



Grad bogate povijesti

Trogir



Trogir je gradić, luka i ljetovalište, smješten u Splitsko-dalmatinskoj županiji na zapadnom ulazu u Kaštelanski zaljev, na nadmorskoj visini od oko 1 metar. Sam grad leži na malenom otočiću u morskome tjesnacu između kopna i otoka Čiova, s kojim je spojen





Posvećena je dvojici svetaca: sv. Ivanu Trogirskom i sv. Lovri, a građena je od 12. do 17. stoljeća.

Svjetski poznat Radovanov portal, ili ulazna vrata katedrale, koja su djelo najpoznatijeg srednjovjekovnog hrvatskog kipara – majstora Radovana, privlači posebnu pozornost. Radovan je počeo klesati portal 1240. godine, a prikazuje Kristovo rođenje, dolazak tri kralja i druge prizore iz Biblije.

Na vrhu se nalazi lik sv. Lovre, a portal čuvaju dva snažna lava.

Trogir broji oko 13.000 stanovnika, koji se, osim brodogradnjom, turizmom, zemljoradnjom, bave i ribarstvom.

Čiovo je otok u srednjoj Dalmaciji, s površinom od 28,8 km. Povezan je s kopnom preko dva mosta: pokretnim Čiovo – Trogir i manjim mostom Trogir – kopno. Otok je poznat po svojoj mediteranskoj klimi, bogatoj vegetaciji, arhipelagu malih slikovitih otočića, bezbrojnim skrivenim zaljevima i plažama.

Mjesta na Čiovu su: Okrug Gornji, Okrug Donji, Arbanija, Žedno, Slatine.

Rivijera Okrug je najpopularnija turistička destinacija na području Trogira, u kojoj svake godine boravi veliki broj gostiju. Osim gostiju iz Njemačke, Mađarske, Slovačke i Češke, sve brojniji gosti su i iz Vojvodine, odnosno Subotice.

mostovima. Jadranskom magistralom povezan je sa svim naseljima u Dalmaciji, a u neposrednoj blizini, svega 4 kilometra istočnije, u Divuljama nalazi se splitska zračna luka.

ZANIMLJIVA POVIJEST: Tragurion – Trogir, grad od kamena, jedan je od najstarijih u Hrvatskoj.

Osnovali su ga, u III. st. prije Krista, grčki kolonisti – trgovci s matične Isse (Visa). To je grad koji nikada nije bio porušen, pa je sačuvao kulturnu baštinu toga vremena.

Povijesna jezgra grada Trogira jedinstven je spomenik kulture i stoga je 1997. godine upisan u UNESCO-vu listu svjetske baštine. Urbanistička i arhitektonska cjelina Trogira sačuvala je sve do danas osnovne elemente srednjovjekovne strukture utvrđenoga grada,

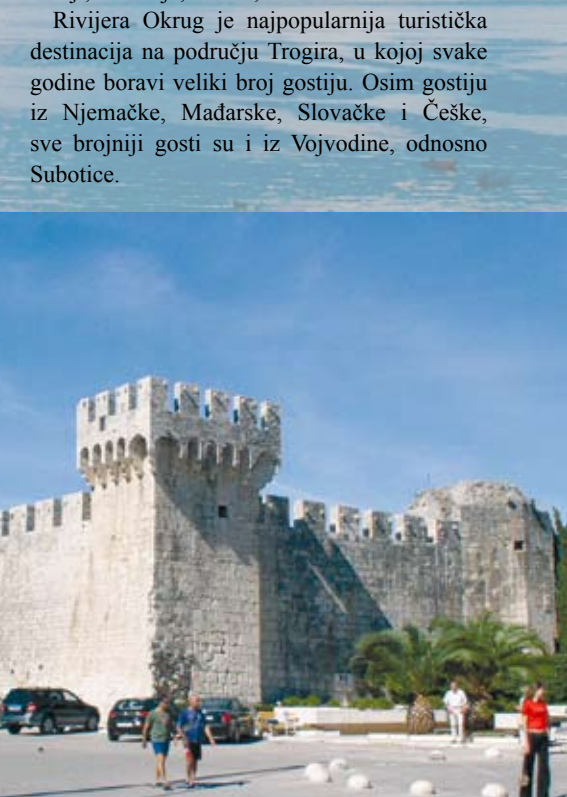
karakterističnog rasporeda ulica i trgova, reprezentativne sakralne i profane javne građevine i zbijenog mnoštva objekata. Trogir je prije svega izuzetno vrijedna cjelina s mnoštvom poruka – umjetničkih, kulturno-povijesnih, te predstavlja jedno od najznačajnijih kulturnih dobara na području Republike Hrvatske, pa i cijelog svijeta.

Simbol grada je Kairos – grčki bog sretnog trenutka, koji se kao kip nalazi u muzeju Benediktinskog samostana. Trogir je već 1322 godine imao statut grada.

Sam trg okružuju palače velikaša, gradska vijećnica, loža, crkva sv. Sebastijana, crkva sv. Ivana Krstitelja, crkva sv. Marije, te crkva sv. Barbare (sv. Martin), a malo dalje crkva sv. Dominika, samostan i crkva sv. Nikole – benediktinski samostan, a poznata je i kula Kamerlengo, građena u XV. stoljeću.

Naspram nje je tvrđava sv. Marka (danas kuća dalmatinske glazbe)

Poznata katedrala sv. Ivana Trogirskog nalazi se na samom trgu u središtu grada.



Izborna skupština DHK

Borben Vladović novi predsjednik

Tijesnom pobjedom sa samo 4 glasa prednosti, nad protukandidatom Stjepanom Čuićem, Društvo hrvatskih književnika dobilo je novog čelnika

Iz Zagreba: Milivoj Prčić

U subotu 21. lipnja održana je redovita četverogodišnja izborna skupština u Društvu hrvatskih književnika u službenim prostorijama na trgu Bana Jelačića 7 u Zagrebu. Skupštini su nazočilo 165 članova (od ukupno preko 500 članova), što je svojevrsni rekord i dvostruko više nego što je to uobičajeno. Birao se novi predsjednik Društva na četiri godine i vladalo je općenito mišljenje kako će pobijediti dosadašnji predsjednik *Stjepan Čuić*, koji je na prošlom izboru dobio više glasova od *Hrvoja Hitreca* nekadašnjeg ministra kulture i osvojiti još jedan mandat na čelu krovne organizacije hrvatskih književnika. Protukandidat za mjesto čelnika DHK bio, temeljem kandidatskih lista, relativno anonimni pjesnik (desetak zbirki poezije) i pisac dvaju romana (poznatiji je »Razoreni tlocrt«), *Borben Vladović*, koji je na našim prostorima gotovo i nepoznat. Ipak, valja istaknuti da se radi o dobitniku nekoliko značajnih nagrada za književni rad i uredniku Male knjižnice DHK.

Odluka o novom predsjedniku društva dobivena je nakon dugog prebrojavanja glasova nazočnih članova skupštine, a cijelu proceduru je dodatno odužila okolnost kako se usporedo

birao i novi Upravni odbor, te ostali organi uprave Društva. Za to vrijeme članovima DHK, koji su iščekivali svečani trenutak proglašenja pobjednika, priređen je i mali domjenak dalmatinskih i slavonskih specijaliteta, uz kvalitetnu ponudu bijelih i crvenih vina.

Oko 14,30 sati, predsjednik izborne komisije imao je u svojim rukama konačne rezultate i objavio kako je za novoga predsjednika DHK izabran *Borben Vladović* (78 glasova) na osnovu 4 glasa više u odnosu na protukandidata *Stjepana Čuića* (74 glasa). Prema kazivanju svih nazočnih nikada nije bilo tjesnijeg izbora za predsjednika Društva. Neki su, pak, govorili kako je ponovno proradila »kuhinja« jednog poznatog člana i negdanjeg predsjednika Društva, koji još uvijek ima velik utjecaj, ali se čini kako je ipak sve bilo regularno u strogo kontroliranim uvjetima maksimalne vjerodostojnosti jednog ovako važnog izbora. »Stari« predsjednik je čestitao novom »bez riječi« i tako se svršila, pomalo neočekivano, izborna skupština Društva hrvatskih književnika – 108 godina stare institucije. Novi predsjednik DHK-a, *Borben Vladović* uposlen je na Hrvatskome radiju, baš kao i njegov prethodnik *Stjepan Čuić*, što je i svojevrsna koincidencija glede čelnih ljudi ove institucije.

U svakom slučaju, izborna skupština DHK je događaj kojemu je vrijedilo nazočiti i biti njezin dio. ■

Maderu nagrada »Tin Ujević«

Godišnju nagradu Društva nazvanu po imenu velikog hrvatskog pjesnika *Tina Ujevića*, ove godine je dobio pjesnik *Miroslav Slavko Mader*, u neku ruku i naš zemljak Srijemac, rođen u Hrtkovcima, za zbirku pjesama »Stihovi dugih naslova«. Nagrada će mu biti uručena u Vrgorcu 5. srpnja u rodnome mjestu pjesnika *Tina Ujevića*. U obrazloženju te nagrade ističe se, uz ostalo, da *Mader* u zbirci »Stihovi dugih naslova« izravnom jezičnom gestom i voljenim pristankom očituje sličnosti s najvećim hrvatskim pjesnikom prošloga stoljeća, *Tinom Ujevićem*.

Nova uprava

Za potpredsjednike DHK izabrani su *Boris Domagoj Miletić* i *Božidar Petrač*. U novi Upravni odbor DHK-a, od predložena 32 člana, izabrano je 12 članova, a to su: *Tito Bilopavlović*, *Marijan Tomislav Bilosnić*, *Branimir Bošnjak*, *Dijana Burazer*, *Jakša Fiamengo*, *Maja Gjerek*, *Zlatko Krilić*, *Alojz Majetić*, *Milan Mirić*, *Josip Pavičić*, *Višnja Stahuljak* i *Ante Stamać*.



Biškupić čestitao Vladoviću

Ministar kulture *Božo Biškupić* čestitao je *Borbenu Vladoviću* na preuzimanju časne i odgovorne dužnosti predsjednika Društva hrvatskih književnika, prenijela je *Hina*. »Uvjereni smo da ćete se, na tragu svojih velikih prethodnika, nastaviti zalagati za uzdizanje i dostojanstvo hrvatske pisane riječi što je i stoljetna svijetla tradicija kuće kojoj ste došli na čelo«, ističe ministar u čestitki. Istodobno zaželio mu je da i dalje uspješno i s istim marom nastavi svoj književni i urednički rad kojim je stekao velik ugled u očima hrvatske kulturne javnosti, potvrđen i tim izborom.

Izložba slika Josipe Križanović

Prva samostalna izložba slika *Josipe Križanović*, članice Likovnog odjela HKC »Bunjevačko kolo«, bit će otvorena u ponedjeljak, 30. lipnja, u izložbenom prostoru Otvorenog sveučilišta u Subotici. Izložbom, koja nosi naziv »Svi moji putovi«, bit će predstavljeno oko 40 slika ove autorice nastalih u tehnici ulja na platnu i lezonitu. »Josipa Križanović predstavlja se zaokruženim, cjelovitim, stilski ujednačenim ciklusom slika s dominantnim motivima salaša«, zapisala je, među ostalim, u tekstu kataloga povjesničarka umjetnosti *Olga Šram*, koja će izložbu i otvoriti. Otvorenje je zakazano za 19 sati.



Aktivnosti »likovnjaka« HKC »Bunjevačko kolo«

Članovi Likovnog odjela HKC »Bunjevačko kolo« iz Subotice prošlog su četvrtka, 19. lipnja, bili nazočni fenomenu »cvjetanja Tise« na poziv Ribolovačkog kluba »Šaran« iz Martonoša, s kojim imaju višegodišnju suradnju. Ovom prigodom snimljene fotografije planiraju pretočiti u slike na jednodnevnoj koloniji u Martonošu, koja je zakazana za 19. srpnja.

Dva dana kasnije, u subotu 21. lipnja, »likovnjaci« su održali »radni dan« u prirodi, stvarajući u Sunyog čardi na Ludaškom jezeru, gdje im je domaćin bio kolega *Bela Melegy*.

EXIT 08: Za studente i učenike jeftinije karte

Studenti i učenici ulaznice za Exit festival po staroj, jeftinijoj cijeni od 5490 dinara mogu kupiti još samo do sutra (subota, 28. lipnja), iako je od ponedjeljka, 23. lipnja, nova cijena četverodnevne ulaznice 7790 dinara. Kao dokaz o statusu dovoljno je ponijeti indeks ili dačku knjižicu prilikom kupovine ulaznica u ekspoziturama Erste banke. Također, u ekspoziturama Erste banke mogu se kupiti i jednodnevne ulaznice za Exit 08 i to po sljedećim cijenama: za četvrtak, 10. srpnja - 2490 dinara, za petak, 11. srpnja - 2590 dinara, za subotu, 12. srpnja - 3090 dinara, za nedjelju, 13. srpnja - 2890 dinara.

Cijena jednodnevnih ulaznica ostat će nepromijenjena do početka festivala. Jednodnevne ulaznice će biti skuplje na festivalskim blagajnama, a zbog ovogodišnjeg interesovanja, moguće je i da ih uopće neće biti u prodaji tijekom trajanja festivala, najavljuju organizatori.

Sloboda Mićalović nagrađena u Zagrebu

Na festivalu Dani satire u Zagrebu, koji se završio 23. lipnja, nagradu »Zlatni smijeh« dobila je srpska glumica *Sloboda Mićalović* za ulogu Elmire u Molijerovom »Tartifu«, priopćilo je Jugoslovensko dramsko pozorište, a prenosi Tanjug.

Na 32. manifestaciji natjecateljskog karaktera, koju organizira Satirično kazalište Kerempuh, JDP je sudjelovao s adaptiranom verzijom »Tartifa« u režiji *Egona Savina*.

Festival satiričnih i komediografskih djela počeo je 4. lipnja, a u konkurenciji su bile predstave iz Zagreba, Dubrovnika, Rijeke, Sarajeva, dok je JDP jedini učesnik iz Beograda. Ovogodišnji festival održan je povodom 500. godišnjice rođenja *Marina Držića*.

Selektor je bio kazališni kritičar iz Zagreba *Hrvoje Ivanković*.

»Lira naiva 2008.« u subotu u Sonti

Šesti po redu susret hrvatskih pjesnika pod nazivom »Lira naiva« održat će se u subotu, 28. lipnja, u Sonti. Pjesnička večer, kojom susret završava, bit će održana u 18 sati u Domu kulture, a tom će prigodom biti predstavljena i istoimena zbirka izabranih stihova.

Podsjetimo, ideja da se zajedno okupe pjesnici Srijema, Podunavlja, Sombora i Subotice rodila se u Katoličkom institutu za kulturu, povijest i duhovnost »Ivan Antunović«, a o čemu posebno brine i Hrvatska čitaonica, koja je i izrasla iz spomenutog Instituta. Prvi put pjesnici su se okupili u Subotici, potom u Somboru, a slijedili su Golubinci, Vajska i Bački Monoštor. Broj sudionika svake godine raste, a ove je godine 56 prijavljenih pjesnika.

Svečani koncert HKPD »Jelačić« iz Petrovaradina

U povodu pet godina djelovanja Hrvatsko kulturno-prosvjetno društvo »Jelačić« iz Petrovaradina priređuje svečani koncert, koji će se održati u subotu, 28. lipnja, u crkvi Snježne Gospe na Tekijama. Početak je u 20 sati.

Festival marijanskog pučkog pjevanja u Monoštoru

Treći po redu Festival marijanskih pučkih pjesama održat će se u iduću subotu, 5. srpnja, u Bačkom Monoštoru. Dio programa održat će se u crkvi sv. Petra i Pavla u 18 sati, te u Domu kulture u 19 sati. Nastupit će pjevačke skupine udruga kulture i crkveni zborovi iz Bačke i Srijema.



Kako najavljuju iz KUDH »Bodrog«, koji je organizator Festivala, program će obilovati sadržajima kojima je cilj čuvanje od zaborava crkvene, hodočasničke pjesme i izvorne pjesme pjevane na starinski način.

Predstave iz Hrvatske na »Infantu«

U okviru ovogodišnjeg, 14. po redu, Internacionalnog festivala alternativnog i novog teatra »Infant«, koji je počeo u srijedu 25. lipnja, publika će, među ostalim, moći pogledati i dva kazališna ostvarenja iz Republike Hrvatske. Sutra (subota, 28. srpnja) u Novosadskom pozorištu, u 20 sati, na programu je predstava »I am 1984« u izvođenju »Kombinirane operacije« iz Zagreba, jednog od trenutno vodećih hrvatskih kolektiva suvremenog kazališnog izričaja.

U srijedu, 2. srpnja, na Komornoj sceni Srpskog narodnog pozorišta u 20 sati bit će izvedena predstava »Kos« Gradskog kazališta iz Siska. Autor komada je *David Harover*, a predstavu je režirao *Zijah Sokolović*.

Inače, ovogodišnji »Infant« traje do četvrtka, 3. srpnja. Tijekom devet dana bit će prikazano ukupno 16 predstava – osam iz naše zemlje i osam iz inozemstva. Tematska okosnica ovogodišnjeg festivala je »transmedijalni teatar«.

Ljubica Kolarić-Dumić obilježila jubilej

Četvrt stoljeća književnog rada

Jubiley proslavljen u dva navrata: koncertom dječjih pjevačkih zborova Primorsko-goranske županije i predstavljanjem nove slikovnice za djecu »Ja se mraka ne bojim, a ti?«

Dvema priredbama u Rijeci je 11. i 19. lipnja svečano obilježena 25. obljetnica rada književnice *Ljubice Kolarić-Dumić*, poznate riječke pjesnikinje i spisateljice, podrijetlom iz Srijema. Riječ je o autorici čije su pjesme i priče zastupljene u više školskih udžbenika za osnovne škole u

(Školska knjiga, Zagreb 2004.) uvrštena je među pedesetak hrvatskih i svjetskih dječjih književnika.

Dobitnica je Godišnje nagrade Grada Rijeke u 2006. godini za izuzetan doprinos dječjoj književnosti i poetskoj riječi za djecu.

UGLAZBLJENI STIHOVI: Koncert dječjih pjevačkih zboro-

Viškova« i KUD »Grobnik«. Tom prigodom je o stvaralaštvu autorice govorio književnik i povjesničar umjetnosti mr. *Duro Vidmarović* naglasivši, kako je Ljubica, premda živi u Rijeci, zapravo Srijemica na obali Jadranskog mora, Srijemica koja svoj Srijem trajno nosi u srcu. »Znamo kako je pisati za dje-

je u dječjoj poeziji postala klasik, njezine se pjesme nalaze u mnogim antologijama dječje književnosti«, rekao je mr. Vidmarović i posebno naglasio činjenicu kako Ljubica posredstvom poezije djeci prenosi ljepotu, dobrotu i pouku, poezijom im usađuje osnovne ljudske vrline kao životne vrijednosti.

KNJIŽEVNI RAD: Drugi dio obilježavanja 25 godina od objavljivanja svoje prve knjige, kojom ova članica Društva hrvatskih književnika slavi i četvrt stoljeća svoga plodnog rada, održan je 19. lipnja u Gradskoj vijećnici Rijeka predstavljanjem autoričinog književnog rada za djecu i nove slikovnice »Ja se mraka ne bojim, a ti?«, u izdanju Izdavačke kuće »Adamić«. Predstavljanje je u ime pokrovitelja Grada Rijeke otvorila pročelnica Odjela gradske uprave za odgoj i školstvo *Branka Renko-Silov*, a čestitku riječkog nadbiskupa msgr. *dr. Ivana Devčića* pročitala je savjetnica za školski vjeronauk *Dajna Jogan-Linić*.

Ovaj značajan jubilej Ljubici je čestitao i *dr. Stjepan Skenderović*, predsjednik Udruge za potporu bačkim Hrvatima iz Zagreba, dok su o stvaralaštvu Ljubice Kolarić-Dumić govorile prof. *dr. Karol Visinko*, s Odsjeka za krotistiku Filozofskog fakulteta u Rijeci i prof. *dr. Sanja Vulić*, docentica Hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu.

»Dosadašnji književni opus suvremene hrvatske spisateljice Ljubice Kolarić-Dumić potvrđuje njezino sigurno mjesto u hrvatskom pjesništvu, poglavito u pjesništvu namijenjenom djeci. Ona je jedno od značajnih imena u dugoj plejadi časnih prethodnika, koje je Srijem podario Hrvatskoj«, rekla je prof. dr. Visinko.

NAJNOVIJA SLIKOVNICA: Najnoviju Ljubičinu slikovnicu »Ja se mraka ne bojim, a ti?« predstavio je *dr. Marinko Lazzarich* ustvrdivši, kako su stihovi Ljubice Kolarić-Dumić prepuni pjesničkih figura i stilističkih postupaka, poput aliteracije i asonance, pa se



Dr. Milan Špehar, prof. dr. Karol Visinko, Ljubica Kolarić - Dumić, prof. dr. Sanja Vulić i Vjekoslav Vojo Radoičić

Hrvatskoj. Aktivno je sudjelovala u kulturi Grada Rijeke, bila je član uredničkog odbora lista »Odgoj i osnovno obrazovanje«, a od 1994. godine članica je Prosudbenog povjerenstva za literarne radove LIDRANO-a učenika osnovnih i srednjih škola Primorsko-goranske županije. U knjizi »Raspršena vrela književnih djela« *Branka Pilaša*

va Primorsko-goranske županije održan je 11. lipnja u Hrvatskom kulturnom domu Rijeka, a na programu su bile uglazbljene pjesme Ljubice Kolarić-Dumić. Program je vodio poznati riječki glazbenik *Dražen Turina - Šajeta*, a nastupili su dječji zborovi – »Mali Halubajčići«, »Mići Boduli«, »Tratinčice«, »Vežički tići«, »Torretta«, »Zvona

cu težak i odgovoran književni posao. Pokraj pjesničkog nadahnuća, neizbježno je dobro poznavati psihologiju djece predškolske dobi i nižih razreda osnovne škole, te metodiku i pedagogiju za stariji dječji uzrast, kao znanstvene discipline bez kojih nije moguća komunikacija s malim čitateljima. Našoj Ljubici je to u potpunosti uspjelo, ona

Promicanje istinskih vrijednosti

Prof. dr. Sanja Vulić istaknula je kako dosadašnja objavljena djela nedvojbeno predstavljaju Ljubicu Kolarić-Dumić ne samo kao pjesnikinju za djecu, nego i kao osobu punu topline i ljubavi. »Njezina je djela predstavljaju i kao promicateljicu istinskih vrijednosti, kao zaljubljenicu u oba svoja zavičaja, u onaj ravničarski, srijemski iz djetinjstva, i u onaj primorski u kojem je provela glavninu svoga života. Budući da promiču samo plemenite i pozitivne ljudske vrijednosti, bilo bi lijepo kada bi se njezine pjesme često čitale djeci, bilo na nastavi hrvatskog jezika i glazbene kulture, bilo na vjeronaučnoj nastavi, kao i u priređivanju prigodnih dječjih recitala za vjerske i državne blagdane«, ustvrdila je prof. dr. Vulić.

njezine pjesme s razlogom nalaze u udžbenicima hrvatskog jezika i vrlo se lako uglazbuju, jer same po sebi imaju glazbenu strukturu pogodnu za to. Prof. dr. *Milan Špehar*, s Bogoslovnog fakulteta u Rijeci, govorio je o vjerskoj dimenziji autoričinih djela i zaključio kako su pjesme Ljubice Kolarić-Dumić jasna i jednostavna izraza, nezamagljena smisla i neskrivenih poruka, i da u svojim pjesmama crpi sadržaje iz svog bogatog pedagoškog iskustva i pogađa dječju dušu te širi njihove vidike.

Veliki riječki, hrvatski i i svjetski slikar *Vjekoslav Vojo Radoičić*, ilustrator većine Ljubićinih knjiga, govorio je o njihovoj dugoj i plodnoj suradnji, a zatim se Ljubica Kolarić-Dumić, preplavljena emocijama, zahvalila predstavljateljima i svima koji su na bilo koji način pomogli u realizaciji njezinih dosadašnjih knjiga i slikovnica, a



Uglazbljene pjesme Ljubice Kolarić –Dumić izveli su dječji zborovi »Zvona viškova« i »Vežički tići«

oduševljena publika imala je prigodu za sam kraj čuti još nekoliko uglazbenih Ljubićinih pjesama u

izvedbi dječjih zborova »Zvona Viškova« i »Vežički tići«, kao i uživati u recitacijama najmlađih

sudionika iz Dječjeg vrtića Rijeka, podcentra Delfin.

Zlatko Žužić

Najviša državna priznanja kulturnim djelatnicima i umjetnicima u Hrvatskoj

Dodijeljene nagrade »Vladimir Nazor«

Hrvatski ministar kulture *Božo Biškupić* uručio je prošloga četvrtka, 19. lipnja, nagrade »Vladimir Nazor« za 2007., najviša državna priznanja, kulturnim djelatnicima i umjetnicima koji su svojim djelom uvelike pridonijeli hrvatskoj kulturi i umjetnosti.

Na svečanosti u Hrvatskom državnom arhivu nagrade za životno djelo te godišnje nagrade dodijeljene su za najbolja umjetnička dostignuća u književnosti, glazbi, filmu, likovnoj, primijenjenoj i kazališnoj umjetnosti te arhitekturi i urbanizmu.

Nagradu »Vladimir Nazor« za životno djelo s područja književnosti dobio je ugledni hrvatski pripovjedač, dramatičar, esejist, glazbeni kritičar i prevoditelj *Nedjeljko Fabrio*, jedna od središnjih osobnosti suvremene hrvatske književnosti. Godišnju nagradu za književnost dobio je *Mirko Kovač*, ugledni prozaist, za roman »Grad u zrcalu« u izdanju Frakture.

Nagradu »Vladimir Nazor« za životno djelo s područja glazbe dobio je *Damir Novak*, dugogodišnji prvak zagrebačkog Baleta, koji je u tijeku 30-godišnje karijere odigrao gotovo sve vodeće uloge baletnoga repertoara. Godišnju nagradu za glazbu dobila je pijanistica *Martina Filjak* za interpretaciju Prvog koncerta za glasovir i orkestar *J. Brahmsa* i izvedbu Koncerta za glasovir i orkestar *Milka Kelemen*.

Nagradu »Vladimir Nazor« za životno djelo s područja likovne i primijenjene umjetnosti dobio je kipar *Dušan Džamonja* koji je svojim plodnim i golemim, nadasve prepoznatljivim i jedinstvenim stvaralaštvom nazočan u suvremenoj hrvatskoj i europskoj umjetnosti više

od pola stoljeća. Godišnja nagrada pripala je slikaru *Muniru Vejzoviću* za izložbu u Galeriji Kula i palači Millesi u Splitu.

Nagradu »Vladimir Nazor« za životno djelo s područja filmske umjetnosti dobio je *Arsen Dedić* akademski glazbenik, koji je jednakim marom skladao popularnu glazbu i glazbu za kazalište i film. Godišnju nagradu za isto područje dobio je filmski redatelj *Ognjen Sivilčić* za dugometražni film »Armin«.

Nagradu »Vladimir Nazor« za životno djelo za kazališnu umjetnost dobio je *Georgij Paro*, kazališni redatelj, pedagog, pisac četiriju teatroloških knjiga utemeljenih na vlastitoj prak-

si i jedan od velikana hrvatskoga glumišta. Godišnju nagradu dobio je glumac *Boris Svrtan* za dramatizaciju romana »Metastaze« *Ive Balenovića* te za režiju i scenografiju istoimene predstave u Satiričkom kazalištu Kerempuh.

Nagradu »Vladimir Nazor« za životno djelo za arhitekturu i urbanizam dobio je arhitekt *Ante Vulin*, koji je ostvario fundamentalan opus u korpusu hrvatske moderne arhitekture. Godišnju nagradu dobili su *Lea Pelivan* i *Toma Plejić* za izvedbu gimnazijske zgrade i športske dvorane u Koprivnici.

Nagrada koja nosi ime hrvatskog pjesnika Vladimira Nazora dodjeljuje se od 1959. ■



Irena Vrkljan – Jasna Horvat, »Pismo u pismu«, Naklada Ljevak, Zagreb, 2008.

Dolazak imaginarnog listonoše

Knjiga je pisana u nesvakidašnjem obliku epistolarnog pisma, kakvog u suvremenoj književnosti gotovo da i nema. Iako pripadaju različitim generacijama, pisma dviju autorica izgradit će most koji čini nebitnim razlike u svakom pogledu

Piše: Đurđica Stuhldreiter



»...Sumnjičavo si promatrala smetene pokrete jedne starije žene u kuhinji i s pravom bila nepovjerljiva. Što bi ti ona uopće još mogla reći? To njeno nervozno bavljenje sitnicama oko štednjaka, oko teksta, a sam životni put izgleda neka-ko otrcan, bez obrisa. Ona pripada generaciji bivših ratova koji su dva puta opustošili njenu zemlju. Za tebe taj život vjerojatno više ne posjeduje nikakvo vidljivo središte i čini ti se poput života na podlozi od pijeska...«

Ove bi se riječi iz knjige »Pisma mladoj ženi« Irena Vrkljan mogle uzeti kao polazište za nastanak najnovijeg naslova što ga potpisuju čak dvije autorice. Doživljavajući svaka na svoj način književnost kao mogućnost, spas ili izlaz, stvaraju djelo ne-uoobičajeno u novijoj književno-

sti. Knjiga je, naime, pisana u nesvakidašnjem obliku epistolarnog pisma, kakvog u suvremenoj književnosti gotovo da i nema. Iako pripadaju različitim generacijama, njihova će pisma izgraditi most koji čini nebitnim razlike u svakom pogledu.

POSVEĆENOST PISANOJ RIJEČI: Irena Vrkljan jedna je od najprisutnijih osoba u hrvatskoj književnosti. Njezina posvećenost pisanoj riječi, ali i drugim oblicima umjetničkog djelovanja, traje već gotovo pedeset godina. Svoj je uspješni umjetnički rad započela u okviru generacije »krugovaša«, kojima pripada i dobno i poetički. Odlaskom u Berlin, u drugi jezik i drugu kulturu, dolazi do novog zaokreta u njezinoj poetici. Promišljajući o sebi, počinje raditi inventuru vlastite intime, koja tako

postaje njezinom trajnom tematskom opsesijom (»Marina ili o biografiji«, »Berlinski rukopis«, »Dora ove jeseni«). Ta će opsesija puninu i smisao dobiti u autobiografskom romanu »Svila, škar« (1984.). Kriminalističkim romanima »Posljednje putovanje u Beč« i »Smrt dolazi sa suncem«, Irena Vrkljan pokazat će da joj ni taj žanr nije stran te da ima dovoljno umjetničke znatiželje za stvaranje različitih formi. Njezine su knjige prevedene na mnoge jezike, a dobitnica je i niza značajnih nagrada pa i »Vladimira Nazora« za životno djelo.

Takva osebujna i snažna umjetnička osobnost postaje vodiljom jednoj drugoj osobi na koju bi se mogle odnositi riječi iz uvodnog citata. Dopisujući se s njom gotovo dvije godine, postaje putokaz mladoj ženi što u svojim pismima itekako uvažava smjernice velike Irene. Na taj način dobiva priliku iskazati svoja promišljanja i umijeće korištenja riječi. Iako obrazovanjem i svakodnevnim životnim obvezama pripada drukčijem svijetu, ovim dopisivanjem produbljuje blizinu s ljudima koji umjetnost smatraju svojim životnim izborom.

MALI KNJIŽEVNI OBLICI: Jasna Horvat (1966.), profesorica je statistike na Ekonomskom fakultetu u Osijeku. No da njezini interesi nisu vezani samo za struku, svjedoči i suradnja s Dječjim kazalištem Branka Mihaljevića iz Osijeka koje je uprizorilo nekoliko njezinih igrokaza. Već tada ona »kao kontrast svojoj profesiji, ali jednako uspješno, odabire književnost kao svoju drugu ljubav«. Kao rezultat takvog odabira nastaje knjiga »Alemperskina kazivanja«

(2005.), a »Pismo u pismu« to još jednom potvrđuje.

U vrijeme kada malo tko piše pisma, a u poštanskim sandučićima nalazimo uglavnom račune i reklamne letke, roman u obliku pisma gotovo da oživljava neka prošla vremena. U tim, ne tako dalekim vremenima, pisma su značila nešto sasvim drugo. Bjelina papira kojom su započinjala pružala su bezbrojne mogućnosti i nudile onu razinu razotkrivanja intime na koju je svatko od nas bio spreman pristati. Pisma su tada mogla postati mali književni oblici, mediji prijateljstva, ali i čuvari tajni koje nikako nisu smjela biti dostupne prozaičnim, svakodnevnim ljudima i njihovim niskim strastima.

Sve te odlike pisma oživljava knjiga »Pismo u pismu«, pretvarajući se u priču prožetu snažnim lirizmom i argumentiranom dokumentarnošću. Koncipiran kao zanimljiva priča, budi u čitatelja znatiželju i ispunjava jednu od glavnih zadaća u gotovo izumrlom obliku komuniciranja – iščekivanja odgovora. Dolazak imaginarnog listonoše svakim će novim pismom produbiti naš odnos prema ove dvije autorice i možda probuditi želju da se i sami uključimo u to dopisivanje.

Tražeći sebe, svoje kulturološko određenje i literarnu pripadnost, pojašnjavajući obiteljske prilike i opisujući svoja putovanja, Jasna će Horvat, čija pisma zauzimaju veći dio knjige, stvoriti štivo kojem će konačni čar dati velika Irena Vrkljan. Kao rezultat takvog odnosa i prožimanja nastao je roman »koji donosi obilje kulturološke građe, emocija i pitanja o identitetu i istinskim vrijednostima«.

Jezični savjetnik

Izjednačenje rezultata

Piše: Miranda Glavaš-Kul

Slušajući prijenose nogometnih utakmica možete čuti glas uzbudjenog komentatora koji vam kaže: »Gooooooooooooool. Rezultat je poravnan!«

– Može li rezultat biti poravnan?, pitam supruga. A on mi odgovara: – Što je tebi, ženo? Ti se u ovako važnim trenucima baviš jezičnim pitanjima. Htjedoh mu reći kako se uvijek bavim jezičnim pitanjima, ali odustajem shvativši da nisam odabrala pravi trenutak za zrnca jezične kulture.

Hrvatska nogometna reprezentacije, na ovome prvenstvu, nije morala sustizati prednost protivnika sve do izvođenja jedanaesteraca i nesretnog ispadanja. Među Hrvatima je zavladao šok i nevjerica, danima se prepričavao gol kojim su Turci u posljednjoj sekundi produžetaka došli do izjednačenja.

Vladimir Brodnjak u svome »Razlikovnom rječniku srpskog i hrvatskog jezika« navodi da je poravnanje: 1. u pravnoj terminologiji nagodba, rješenje u nekom sporu; 2. i u hrvatskom jeziku izjednačenje, izravnje.

Vladimir Anić u »Velikome rječniku hrvatskoga jezika« pojašnjava riječi poravnanje i izjednačenje. Poravnati (se, što) glagol je svršena vida, znači: 1. učiniti ravnim, dovesti u ravnu crtu (npr. redove), 2. učiniti da površina bude ravna (npr. krevet), 3. u tiskanim tekstovima urediti tekst u odnosu na margine i rubove papira. Glagolski pridjev trpni glagola glas poravnan, a za srpski je jezik uobičajeniji oblik poravnat.

Izjednačiti (koga, što, se) glagol je svršena vida, 1. izjednačiti koga ili što znači: a) učiniti jednakim, postaviti u isti red vrijednosti, b) u športu postići isti rezultat kao i protivnik; izjednačiti se postati jednak. Glagolski pridjev trpni glagola glasi izjednačen, a glagolska imenica izjednačenje.



Dakle, dvojbe nema. Nogometni, i bilo koji drugi rezultat, može biti izjednačen dok nogometni travnjak može biti poravnan. Poravnat ćemo nešto što je neravno, grbavo, izbočeno...

Kako bi nam se ispunio nogometni san, poželimo hrvatskim reprezentativcima na sljedećem prvenstvu puno zgoditaka koje će s lakoćom postizati, a njihovim protivnicima zaželimo da nikako ne dođu do toliko željenog izjednačenja bez obzira na to hoće li snage na terenu biti izjednačene ili ne.

Hrvatsko kulturno prosvjetno društvo »Matija Gubec« Tavankut PROGRAM XXIII. SAZIVA PRVE KOLONIJE NAIVE U TEHNICI SLAME, TAVANKUT 2008.

1. dan, 11. srpnja 2008., petak

* 19,30 Otvorenje izložbe slika nastalih na XXII. sazivu
Kolonije i otvorenje XXIII. saziva Kolonije Tavankut 2008.

2. dan, 12. srpnja 2008., subota

* 7-12 Izrada starinskih perlica od slame na manifestaciji
»Natjecanje risara«

3. dan, 13. srpnja 2008., nedjelja

* 9-18 Rad slamarki u prostoru OŠ »Matija Gubec« – Tavankut
* 16,30 Okrugli stol

4. dan, 14. srpnja 2008., ponedjeljak

* 9-18 Rad slamarki u prostoru OŠ »Matija Gubec« – Tavankut

5. dan, 15. srpnja 2008., utorak

* 9-18 Rad slamarki u prostoru OŠ »Matija Gubec« – Tavankut

6. dan, 16. srpnja 2008., srijeda

* 9-18 Rad slamarki u prostoru OŠ »Matija Gubec« – Tavankut
* 18,00 Filmska večer

7. dan, 17. srpnja 2008., četvrtak

* 10-18 Rad slamarki na trgu ispred Gradske kuće

8. dan, 18. srpnja 2008., petak

* 11-18 Rad slamarki u prostoru OŠ »Matija Gubec«
– Tavankut

* 19,00 Književna večer

* 20,00 Svečana večer

9. dan, 19. srpnja 2008., subota

* 19,30 Kulturno-glazbeni program i zatvaranje XXIII. saziva
Kolonije

* Nastup HKUD-a »Dubrave« iz Aladinica (BiH), KUD-a
»Ivan Goran Kovačić« iz Velike (RH) i društvo iz Istre

* Risarska večer, uvod u »Dužijancu 2008.« u Tavankutu

10. dan, 20. srpnja 2008., nedjelja

* 10,30 Svečana Sveta misa

* 20,00 Bandašicino kolo

Dana 8. kolovoza 2008. godine izložba slika nastalih na XXIII.
Koloniji u vestibulu Gradske kuće, otvorenje u 18 sati.